

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 2023  
(OR. en)

5841/23

---

**Διοργανικός φάκελος:**  
**2023/0014 (NLE)**

---

ENV 76  
ENT 18  
ONU 9  
CHIMIE 5

## ΠΡΟΤΑΣΗ

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αποστολέας:           | Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια                                                                                                                                                                                                                   |
| Ημερομηνία Παραλαβής: | 30 Ιανουαρίου 2023                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Αποδέκτης:            | κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης                                                                                                                                                                                                                          |
| Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:   | COM(2023) 41 final                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Θέμα:                 | Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης του παραρτήματος Α της εν λόγω σύμβασης |

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 41 final.

συνημμ.: COM(2023) 41 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.1.2023  
COM(2023) 41 final

2023/0014 (NLE)

Πρόταση

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης του παραρτήματος Α της εν λόγω σύμβασης**

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους σε σχέση με την προβλεπόμενη έκδοση αποφάσεων για τροποποίηση του παραρτήματος Α με τη συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και UV-328.

### **2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **2.1. Η σύμβαση της Στοκχόλμης**

Η σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους (στο εξής: σύμβαση) έχει στόχο την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από τους έμμονους οργανικούς ρύπους. Η Σύμβαση άρχισε να ισχύει στις 17 Μαΐου 2004. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας<sup>1</sup>. Η σύμβαση παρέχει το πλαίσιο, με βάση την αρχή της προφύλαξης, για την κατάργηση της παραγωγής, της χρήσης, των εισαγωγών και των εξαγωγών έμμονων οργανικών ρύπων, για τον ασφαλή χειρισμό και τη διάθεσή τους, καθώς και για την εξάλειψη ή τη μείωση των απελευθερώσεων ορισμένων ακουσίως παραγόμενων έμμονων οργανικών ρύπων.

#### **2.2. Η διάσκεψη των μερών**

Σύμφωνα με το άρθρο 19 της σύμβασης, η διάσκεψη των μερών είναι το διευθυντικό όργανο της σύμβασης της Στοκχόλμης. Κατά κανόνα, το όργανο αυτό συνεδριάζει ανά διετία, με σκοπό να παρακολουθεί την εφαρμογή της σύμβασης. Επίσης, εξετάζει χημικές ουσίες τις οποίες θέτει υπόψη του η επιτροπή εξέτασης έμμονων οργανικών ρύπων (στο εξής: POPRC).

Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της σύμβασης, μέρη υπέβαλαν προτάσεις στη Γραμματεία για τη συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και UV-328 στο παράρτημα Α της σύμβασης, οι οποίες εξετάστηκαν από την POPRC σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 3 και 4. Η POPRC συνέστησε στη διάσκεψη των μερών τη συμπερίληψη της ουσίας methoxychlor (μεθοξυχλώριο) στο παράρτημα Α χωρίς ειδικές εξαιρέσεις, καθώς και την συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus και UV-328 στο παράρτημα Α με ειδικές εξαιρέσεις. Η διαδικασία έγκρισης τροποποιήσεων των παραρτημάτων διέπεται από το άρθρο 22 της σύμβασης.

Σύμφωνα με το άρθρο 23 της σύμβασης, κάθε μέρος διαθέτει μία ψήφο. Ωστόσο, περιφερειακοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως είναι η ΕΕ, ασκούν το δικαίωμα ψήφου με αριθμό ψήφων ίσο με τον αριθμό των κρατών μελών τους που είναι μέρη της σύμβασης.

#### **2.3. Προς έκδοση πράξη της διάσκεψης των μερών**

Κατά τη ενδέκατη τακτική σύνοδο, η διάσκεψη των μερών θα εξετάσει το ενδεχόμενο έκδοσης αποφάσεων για τη συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και του UV-328 στο παράρτημα Α (κατάργηση), στο παράρτημα Β (περιορισμός) και/ή στο παράρτημα Γ (ακούσια παραγωγή) της σύμβασης.

Σκοπός των αποφάσεων είναι η συμπερίληψη στα παραρτήματα Α, Β και/ή Γ, η οποία έχει ως αποτέλεσμα ότι οι χημικές ουσίες θα υπόκεινται σε μέτρα με στόχο την κατάργηση ή τον

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 209 της 31.7.2006, σ. 1.

περιορισμό της παραγωγής και χρήσης τους, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης ή εξάλειψης των απελευθερώσεων ακουσίως παραγόμενων έμμονων οργανικών ρύπων.

Οι προς έκδοση πράξεις θα καταστούν δεσμευτικές για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 4 της σύμβασης, το οποίο προβλέπει τα εξής: «Η πρόταση, υιοθέτηση και θέση σε ισχύ τροποποιήσεων του παραρτήματος Α, Β ή Γ θα υπόκεινται στις ίδιες διαδικασίες που ισχύουν για την πρόταση, υιοθέτηση και θέση σε ισχύ πρόσθετων παραρτημάτων της παρούσας σύμβασης, εκτός του ότι τροποποίηση του παραρτήματος Α, Β ή Γ δεν θα τίθεται σε ισχύ αναφορικώς προς συμβαλλόμενο μέρος που έχει κάνει δήλωση αναφορικώς προς τροποποίηση αυτών των παραρτημάτων σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 25, στην οποία περίπτωση κάθε τέτοια τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ για το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος την εννενηκοστή ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης προς τον θεματοφύλακα της πράξης επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους αναφορικώς προς την εν λόγω τροποποίηση.»

### **3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ**

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους θα πρέπει να είναι να υποστηριχθεί η συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και UV-328 σύμφωνα με τις σχετικές συστάσεις της επιτροπής εξέτασης έμμοτων οργανικών ρύπων (POPRC).

Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της σύμβασης, μέρη υπέβαλαν προτάσεις στη Γραμματεία για την συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και UV-328 στο παράρτημα Α της σύμβασης, οι οποίες εξετάστηκαν από την POPRC σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 3 και 4. Η POPRC εξέτασε τις προτάσεις εφαρμόζοντας τα κριτήρια ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα Δ της σύμβασης και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνται τα κριτήρια. Αφού αξιολόγησε τα προφίλ κινδύνου για τις ουσίες dechlorane plus, methoxychlor (μεθοξυχλώριο) και UV-328, και αφού αποφάσισε ότι οι εν λόγω ουσίες είναι πιθανό, λόγω της μεταφοράς τους σε μεγάλες αποστάσεις στο περιβάλλον, να έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και/ή στο περιβάλλον, ώστε να δικαιολογείται η ανάληψη παγκόσμιας δράσης, η POPRC συνέστησε στη διάσκεψη των μερών να εξετάσει το ενδεχόμενο συμπερίληψης της ουσίας methoxychlor στο παράρτημα Α χωρίς ειδικές εξαιρέσεις, καθώς και τη συμπερίληψη των ουσιών dechlorane plus και UV-328 στο παράρτημα Α με ειδικές εξαιρέσεις.

Για να προστατευτεί η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον από περαιτέρω απελευθερώσεις των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor και UV-328, είναι αναγκαίο να μειωθεί ή να καταργηθεί η παραγωγή και η χρήση των εν λόγω χημικών ουσιών σε παγκόσμιο επίπεδο και να υποστηριχθεί η συμπερίληψή τους στα σχετικά παραρτήματα της σύμβασης. Η πρόταση είναι συνεκτική και συμπληρωματική με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1021, με τον οποίο εφαρμόζεται η σύμβαση της Στοκχόλμης στην Ένωση. Η πρόταση είναι απολύτως σύμφωνη με τον στόχο την προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από τους έμμοτους οργανικούς ρύπους.

Η πρόταση συνάδει με τη γενική προσέγγιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 όσον αφορά τις ουσίες ABT, δεδομένου ότι αμφότεροι προβλέπουν κριτήρια που δεν επιτρέπουν, κατ' αρχήν, τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση δραστικών ουσιών που είναι ABT. Σε έγγραφο κοινής αντίληψης<sup>2</sup> εξετάζεται η σχέση μεταξύ της σύμβασης της Στοκχόλμης, του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1021 και του κανονισμού (ΕΚ)

<sup>2</sup> [https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/chemicals/reach/relationship-other-legislation\\_el](https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/chemicals/reach/relationship-other-legislation_el)

αριθ. 1907/2006 όσον αφορά τους περιορισμούς και τις απαιτήσεις αδειοδότησης, ώστε να διασφαλίζεται η συνεκτικότητα.

#### **4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

##### **4.1. Διαδικαστική νομική βάση**

###### *4.1.1. Αρχές*

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης κείμενα που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»<sup>3</sup>.

###### *4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Η διάσκεψη των μερών είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, συγκεκριμένα με τη σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμοιους οργανικούς ρύπους.

Οι πράξεις τις οποίες καλείται να θεσπίσει η διάσκεψη των μερών συνιστούν πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα. Η προς έκδοση πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 22 του σχεδίου σύμβασης.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

##### **4.2. Ουσιαστική νομική βάση**

###### *4.2.1. Αρχές*

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

###### *4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Ο κύριος σκοπός και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν το περιβάλλον.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 192 της ΣΛΕΕ.

<sup>3</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου, της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

#### **4.3. Συμπέρασμα**

Το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να αποτελέσουν τη νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης.

## Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης του παραρτήματος Α της εν λόγω σύμβασης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους (στο εξής: σύμβαση), που εγκρίθηκε από την Ένωση με την απόφαση 2006/507/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>4</sup>, τέθηκε σε ισχύ στις 17 Μαΐου 2004.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 8 της σύμβασης, η διάσκεψη των μερών της σύμβασης δύναται να συμπεριλάβει χημικά προϊόντα στα παραρτήματα Α, Β και/ή Γ της σύμβασης και να καθορίζει τα μέτρα ελέγχου που σχετίζονται με τέτοια χημικά προϊόντα.
- (3) Κατά τη δέκατη σύνοδό της, η διάσκεψη των μερών της σύμβασης αναμένεται να εκδώσει απόφαση σχετικά με τη συμπερίληψη περαιτέρω χημικών προϊόντων στον κατάλογο του παραρτήματος Α της σύμβασης.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της διάσκεψης των μερών, δεδομένου ότι η απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση.
- (5) Για να προστατευτεί η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον από περαιτέρω απελευθερώσεις των ουσιών dechlorane plus, methoxychlor και UV-328, είναι αναγκαίο να μειωθεί ή να καταργηθεί η παραγωγή και η χρήση των εν λόγω χημικών ουσιών σε παγκόσμιο επίπεδο και να υποστηριχθεί η συμπερίληψή τους στα σχετικά παραρτήματα της σύμβασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους και σε κάθε επακόλουθη διάσκεψη των μερών στην οποία το εν λόγω σημείο περιλαμβάνεται στην

<sup>4</sup> Απόφαση 2006/507/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους (ΕΕ L 209 της 31.7.2006, σ. 1).

ημερήσια διάταξη, θα πρέπει να είναι η ακόλουθη, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών συστάσεων της επιτροπής εξέτασης έμμενων οργανικών ρύπων (POPRC):

- α) να υποστηρίζει τη συμπερίληψη της ουσίας dechlorane plus στο παράρτημα Α, με τις ειδικές εξαιρέσεις που συνιστά η επιτροπή POPRC·
- β) να υποστηρίζει τη συμπερίληψη της ουσίας methoxychlor (μεθοξυχλώριο) στο παράρτημα Α, χωρίς ειδικές εξαιρέσεις·
- γ) να υποστηρίζει τη συμπερίληψη της ουσίας UV-328 στο παράρτημα Α, με τις ειδικές εξαιρέσεις που συνιστά η επιτροπή POPRC.

#### *Άρθρο 2*

Οι εκπρόσωποι της Ένωσης μπορούν συμφωνήσουν σε βελτιώσεις της θέσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, υπό το πρίσμα των εξελίξεων κατά την ενδέκατη σύνοδο της διάσκεψης των μερών της σύμβασης και σε κάθε επακόλουθη διάσκεψη των μερών στην οποία το εν λόγω σημείο περιλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη, στο πλαίσιο διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, κατά τις επιτόπιες συνεδριάσεις συντονισμού χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

#### *Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*